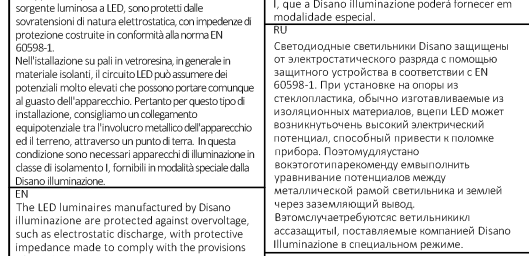


Installazione di apparecchi in classe II su pali in vetroresina.
 Installation of Class 2 luminaires on fibreglass poles.
 Installation des luminaires classe II sur des mâts en fibre de verre
 Installation von Geräteeinrichtungen aus der Klasse II an Mästen aus glasfaserverstärktem Kunststoff (Glasfaser)
 Instalación de luminarias de clase II sobre columnas de fibra de vidrio
 Instalação de luminárias de classe II sobre postes em fibra de vidro
 Установка осветительных приборов класса защиты II на опорах из стеклопластика
 Instalowanie opraw klasy II na słupach z tworzywa wzmocnionego włóknem szklanym
 سقالات زجاجية من مواد بلاستيكية قوية مع فتحة تركيب على ماسنجاتي



ES
 Las luminarias que fabrica Disano Iluminazione con fuente de luz de LED están protegidas contra las sobretensiones de naturaleza electrostática, con impedancias de protección fabricadas con arreglo a la norma EN 60598-1. En la instalación sobre columnas de fibra de vidrio, generalmente de material aislante, el circuito LED puede adquirir potenciales muy elevados que pueden provocar con todo la avería de la luminaria. Por tanto, se recomienda una conexión equipotencial entre el envoltorio metálico de la luminaria y el terreno para este tipo de instalación, a través de un punto de tierra. En esta condición, son necesarias luminarias de clases de aislamiento I, que Disano Iluminazione puede suministrar bajo pedido.

PT
 As luminárias produzidas pela Disano Iluminazione, com fonte luminosa a LED, estão protegidas contra os excessos de tensão de natureza eletrostática, com impedâncias de proteção construídas em conformidade com a norma EN 60598-1. Nas instalações sobre postes em fibra de vidro, em geral em material isolante, o circuito LED está sujeito a assimilar potenciais muito elevados que podem, em todo o caso, levar à avaria da luminária. Portanto, para este tipo de instalação, aconselhamos uma ligação equipotencial entre o invólucro metálico da luminária e o solo, através de um ponto de terra. Nesta condição, são necessárias luminárias com classe de isolamento I, que a Disano Iluminazione poderá fornecer em modalidade especial.

FR
 Les luminaires Disano Iluminazione à source lumineuse LED sont protégés contre les surtensions de nature électrostatique par des impédances de protection conformes à la norme NF EN 60598-1. Lorsqu'il est installé sur mâts en fibre de verre, en général en matériaux isolants, le circuit LED peut être porté à des potentiels élevés qui peuvent entraîner l'avarie de la luminaires. Par conséquent, nous recommandons de relier le boîtier métallique du luminaire et le sol par une liaison équipotentielle. Dans ce cas, il est nécessaire d'utiliser des luminaires de classe I Disano Iluminazione (voir des spécifications disponibles sur demande).

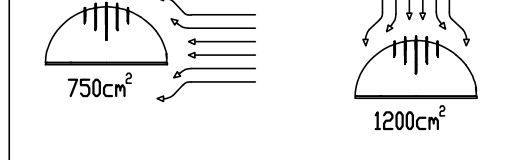
AR
 إن الأجهزة التي تصنعها شركة ديسانو لإضاءة "DISANO" هي مجهزة مع حماية ضد التيارات الكهروستاتيكية عالية الجهد. حيث أن تركيبها على أعمدة مصنوعة من مواد بلاستيكية عالية المقاومة مع صولتات كهربائية عالية قد تؤدي إلى ارتفاع الجهد الكهربائي على الدارة الكهربائية. لذلك، نوصي بتركيبها على أعمدة معدنية أو أرضية مع توصيل موثوق مع الأرض. في هذه الحالة يجب من الضروري استخدام أجهزة من فئة الحماية المناسبة. شركة ديسانو لإضاءة "DISANO" توفر الأجزاء الخاصة بـ ILLUMINAZIONE.

EN
 The LED luminaires manufactured by Disano Iluminazione are protected against overvoltage, such as electrostatic discharge, with protective impedance made to comply with the provisions of standard EN 60598-1. With regard to the installation of luminaires on fibreglass poles, which are typically made of electrically insulating material, the LED circuit can develop very high electric potential that would damage the luminaire. Therefore, for this type of installation, we recommend carrying out an equipotential bonding between the luminaire's metal frame and the ground terminal. Under these conditions, you will need to install Class I luminaires, available in a specially developed module from Disano Iluminazione.

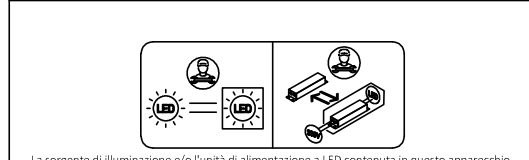
PT
 As luminárias produzidas pela Disano Iluminazione, com fonte luminosa a LED, estão protegidas contra os excessos de tensão de natureza eletrostática, com impedâncias de proteção construídas em conformidade com a norma EN 60598-1. W przypadku instalowania na słupach z tworzywa wzmocnionego włóknem szklanym, zwłok izolacyjnych, obwód LED może przewodzić bardzo wysokie napięcia, które mogą prowadzić do uszkodzenia oprawy. W związku z tym, w przypadku tego typu instalacji zalecamy podłączenie obwodu ekwiwalentnego pomiaru metalową obwodę oprawy, a podłożem, poprzez punkt uziomowy. W tych warunkach są wymagane oprawy oświetleniowe o klasie izolacji I, które mogą być dostarczone przez firmę Disano Iluminazione w specjalnym trybie zlokalizacyjnym.

DE
 Diese Geräteeinrichtungen, die vom Unternehmen Disano Iluminazione mit LED-Beleuchtung hergestellt worden sind, verfügen über eine elektrostatische Überspannungsschutzvorrichtung mit Schutzimpedanz, die in Übereinstimmung zur Richtlinie EN 60598-1 verwirklicht worden sind. Bei der Installation an Mästen aus glasfaserverstärktem Kunststoff (Glasfaser), die im Allgemeinen aus isolierenden Materialien gefertigt sind, kann der LED-Kreislauf außerhalb hohe Potentiale erreichen, die wiederum und in jedem Fall zum Schaden der Geräteeinrichtungen führen könnten. Aus diesem Grund empfehlen wir für diese Art der Installation eine äquipotentielle Anschlussverbindung zwischen dem metallischen Gehäuse und dem Erdboden anhand eines im Voraus bestimmten Erdpunktes. Unter dieser Bedingung sind Beleuchtungseinrichtungen gegen der Isolierklasse I erforderlich, die vom Unternehmen Disano Iluminazione als spezielle Modultät lieferbar sind.

DATI TECNICI E MODALITÀ D'USO - TECHNICAL DATA AND OPERATING INSTRUCTIONS -			
DONNÉES TECHNIQUES ET MODE D'EMPLOI - TECHNISCHE DATEN UND EINSATZBEDINGUNGEN -			
DATOS TÉCNICOS Y MODO DE EMPLEO - DADOS TÉCNICOS E MODALIDADES DE USO - ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ И ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ -			
DANE TECHNICZNE I INSTRUKCJA OBSŁUGI -			
البيانات الفنية بطريقة الاستخدام -			
Peso max. - Max weight - Poids max. - Höchstgewicht - Peso máx - Peso máx - Máx. nec. - Waga max. -	حد الأقصى الوزن	MONZA HP 6 kg	MONZA FX 6 kg
kg			
Dimensioni - Dimensions - Dimensions - Abmessungen - Dimensions - Dimensões - Размеры - Wymiary -			
أبعاد أقطاب اليد			
		588x 340x 170mm	588x 340x 170mm
Altezza di mont. - Mounting height - Hauteur d'installation Montagehöhe - Altura del montaje - Altura mont. - Высота монтажа - Wysokość instalacji -			
		max 8m	max 8m
m			
Superficie max. - Max. surface - Surface max. - Maximale Oberfläche - Superficie máxima - S.máx - Máx. powierzchnia - Powierzchnia max. -			
		1200cm ² 750cm ²	1200cm ² 750cm ²
cm ²			



Sostituire gli schermi di protezione danneggiati utilizzando ricambi Disano.
 Replace damaged protective shields with Disano spare parts only.
 Remplacer les verres de protection endommagés, en utilisant des pièces de rechange Disano.
 Beschädigte Abschirmschutzeinrichtungen ausschließlich durch originale Ersatzteile von Firma Disano ersetzen.
 Sustituya las pantallas de protección dañadas utilizando repuestos Disano.
 Substituir os vidros de proteção danificados, usando peças sobresselentes da Disano.
 При замене поврежденных рассеивателей используйте запасные Disano.
 Wymienić uszkodzone osłony wykorzystując części zamienne Disano.
 استبدل شاشات الحماية التالفة باستخدام قطع غيار ديسانو "DISANO"



La sorgente di illuminazione e/ou l'unità di alimentazione a LED contenuta in questo apparecchio di illuminazione deve essere sostituita solo da costruttore o dal suo centro assistenza oppure da un simile personale qualificato.
 The lighting source and/or the LED power supply unit in this luminaire must be replaced by the manufacturer or its service centre or similar qualified personnel.
 La source lumineuse et/ou l'unité d'alimentation LED de ce luminaire doit être remplacée uniquement par le fabricant, par le centre d'assistance ou un technicien ou un spécialiste qualifié.
 Das Leuchtmittel und/oder das in dieser Leuchte enthaltene LED-Vorschaltgerät darf nur durch den Hersteller oder dessen Kundendienst oder ähnlich qualifiziertes Personal ausgetauscht werden.
 La fuente de luz y/o la fuente de alimentación LED contenida en esta luminaria solo puede ser sustituida por el fabricante o su centro de servicio o por personal cualificado similar.
 A fonte de iluminação e/ou a unidade de alimentação a LED contida nesta luminária deve ser substituída somente pelo fabricante ou pelo seu centro de assistência ou, ainda, por pessoal qualificado análogo.
 Светодиодный источник освещения и / или блок питания, данного осветительного прибора, должен заменяться только производителем, его сервисным центром или аналогичным квалифицированным персоналом.
 Zródło światła i/lub układ zasilający LED umieszczone w tej oprawie oświetleniowej muszą być wymieniane wyłącznie przez producenta, autoryzowane centrum serwisowe lub personel serwisowy odpowiednio wykwalifikowany.

يجب استبدال مصدر الإضاءة ووحدة التغذية بالطاقة العاملة بالليد LED أو أي منه في جهاز الإضاءة فقط من قبل الشركة المصنعة أو مركز الخدمة التابع لها أو بواسطة عاملين مؤهلين على نحو مماثل.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
 Seguire attentamente le indicazioni riportate nelle raffigurazioni.
 I componenti che dovessero danneggiarsi devono essere sostituiti con componenti analoghi.
 DURANTE L'INSTALLAZIONE E IN CASO DI MANUTENZIONE TOGLIERE TENSIONE!
 PT
 INSTRUÇÕES DE MONTAGEM
 Seguir metulosamente as instruções indicadas nas figuras.
 Os componentes eventualmente danificados devem ser substituídos por outros idênticos.
 DURANTE A INSTALAÇÃO, NO CASO DE MANUTENÇÃO, DESLIGAR A CORRENTE ELÉTRICA!

EN
 MOUNTING INSTRUCTIONS
 Please follow the instructions as shown in the relative picture.
 Damaged components must be replaced with new ones of the same type.
 TURN THE POWER OFF DURING INSTALLATION AND IN CASE OF MAINTENANCE!
 PL
 INSTRUKCJE MONTAŻU
 Dokładnie przestrzegaj zaleceń zamieszczonych na rysunkach.
 Elementy, które mogą ulec uszkodzeniu, należy zastąpić analogicznymi elementami.
 PODCZAS INSTALACJI, W PRZYPADKU WYKONYWANIA KONSERWACJI NALEŻY NAJPIERW ODŁĄCZYĆ NAPIĘCIE!

DE
 MONTAGEANLEITUNG
 Die in den Darstellungen aufgeführten Angaben müssen strengstens befolgt werden.
 Wenn Bestandteile, die möglicherweise beschädigt werden könnten, müssen durch analoge Bestandteile ersetzt werden.
 WÄHREND DER INSTALLATION, BEI WARTUNGSVORGÄNGEN, SPANNUNG AUSSCHLIESSEN!
 AR
 تعليمات التركيب
 اتبع تعليمات التركيب لتجنب تشغيل اللحوالان
 جب استبدال المكونات التي قد تتضرر بلخرى ممتة
 يتعين فصل التيار الكهربائي في حالة الصيانة!

ES
 INSTRUCCIONES DE MONTAJE
 Siga atentamente las instrucciones que se recogen en las ilustraciones.
 Los componentes que sufrieran daños han de ser sustituidos con componentes análogos.
 DURANTE LA INSTALACION, EN CASO DE MANTENIMIENTO, ¡DESCONECTE LA CORRIENTE!
 PT
 Dretiva Europeia 2012/19/UE
 La Directiva Europeia 2012/19/UE relativa ao tratamento dos resíduos de aparelhos eléctricos e electrónicos (RAEE) estabelece:
 1. Os aparelhos de iluminação não devem ser tratados como resíduos urbanos normais.
 2. Os resíduos de aparelhos de iluminação devem ser entregues nos centros de recolha autorizados ou devolvidos ao distribuidor no ato da compra de um novo aparelho.
 3. As lâmpadas, se forem eliminadas junto com o aparelho, não devem ser trituradas, dado que contêm substâncias altamente poluidoras.
 4. O símbolo do caixote barrado é indicado nos produtos para lembrar que deve ser efetuada uma recolha seletiva.
 5. A eliminação abusiva destes resíduos é punida pela lei.

FR
 Directive Européenne 2012/19/UE sur le traitement des déchets des d'équipements électriques et électroniques (DEEE) stipule ce qui suit:
 1. Les luminaires ne doivent pas être traités comme des déchets urbains classiques.
 2. Les appareils d'éclairage qui ne sont plus utilisés doivent être soit mis dans les décharges expressément autorisées soit rendus au distributeur lors de l'achat d'un appareil neuf.
 3. Les ampoules électriques, si éliminées avec le luminaire, ne doivent pas être brisées, étant donné qu'elles contiennent des substances fortement polluantes pour l'environnement.
 4. Le symbole de la poubelle barrée est apposé sur les produits pour rappeler l'obligation de collecte sélective.
 5. Toute élimination abusive des déchets vus plus haut est punie par la loi.

DE
 Die Europäische Richtlinie 2012/19/UE, welche sich auf die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten bezieht (RAEE), legt die nachstehend aufgeführten Vorschriften fest:
 1. Beleuchtungsgeräte dürfen keinesfalls wie andere normale, städtische Abfälle behandelt werden.
 2. Beleuchtungsgeräte, die nicht mehr genutzt werden, müssen bei den betreffenden und ausdrücklich dafür vorgesehenen Sammelstellen abgegeben oder direkt beim Erwerb eines neuen Gerätes dem Händler übergeben werden.
 3. Falls die Lampen zusammen mit dem Gerät entsorgt werden, dürfen diese keinesfalls zerbrochen sein, da sie aus umweltgefährdenden Substanzen zusammengesetzt sind.
 4. Das Symbol mit der angekreuzten Mülltonne, welches auf den Produkten vorhanden ist, soll daran erinnern, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer von anderen Abfällen getrennt werden muss.
 5. Eine unerlaubte Entsorgung der genannten Abfälle wird gesetzlich bestraft.

RU
 Европейская директива 2012/19/UE (РАЕЕ) по утилизации отходов производства электрического и электронного оборудования предписывает следующее:
 1. Приборы освещения должны утилизироваться отдельно от обычных бытовых отходов.
 2. Отработанные приборы освещения сдают на утилизацию в авторизованные пункты сбора или возвращаются дистрибьютеру при покупке нового светильника.
 3. Лампы, если они идут на утилизацию вместе со светильником, не должны разбиваться, так как содержат чрезвычайно вредные для окружающей среды вещества.
 4. Знак перечеркнутого мусорного контейнера приведен на продукции для напоминания потребителю об обязательности дифференциальной сортировки.
 5. Незаконная утилизация отходов карается законом.

AR
 ينص المعيار الأوروبي UE/19/2012 المتعلق بمعالجة نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (RAEE) على التالي:
 1. ينبغي عدم التعامل مع تجهيزات الإضاءة باعتبارها نفايات منزلية عادية.
 2. يجب تسليم تجهيزات الإضاءة المستعملة إلى مواقع التخلص من النفايات المصممة لها وإعادتها إلى الموزع عند شراء تجهيزات جديدة.
 3. إذا تم التخلص من المصابيح مع التجهيزات يجب عدم سحقها نظرًا لاحتوائها على مواد ملوثة جدًا للبيئة.
 4. يظهر رمز سلة المهملات المشطوبة على المنتجات للتذكير بالجمع المنفصل لها.
 5. التخلص غير المشروع والنفايات يعاقب عليه القانون.

Non fissare la sorgente luminosa durante la manutenzione dell'apparecchio di illuminazione.
 Do not stare at the operating light source during luminaire maintenance.
 Ne pas regarder directement ou fixer la source lumineuse pendant la maintenance.
 Die Beleuchtungsgeräte dürfen keinesfalls während der Wartungsverfahren des Beleuchtungsapparates befestigt werden.
 Nie fixie la fuente luminosa durante el mantenimiento de la luminaria.
 Não olhar para a fonte luminosa durante a manutenção da luminária.
 Nie patrzeć na pracującą źródło światła podczas konserwacji oprawy oświetleniowej.
 При обслуживании светильника нельзя пристально смотреть на источник света.
 لا تحدد في مصدر الإضاءة أثناء صيانة تجهيزات الإنارة.
 على مسافة 200cm، وفقًا للمعيار IEC/TR62778.

idoneo per essere installato su superfici normalmente infiammabili.
 Suitable for direct mounting on normally flammable surfaces.
 Installation possible sur des surfaces normalement inflammables.
 Zur Installation auf normal brennbaren Oberflächen geeignet.
 Apropiada para instalarse en superficies normalmente inflamables.
 Adequado para ser montado em superfícies normalmente inflamáveis.
 Пригоден для установки на нормально воспламеняемые поверхности.
 Przeznaczony do instalacji na powierzchniach zwykłe łatwopalnych.
 مناسب للتركيب على أسطح قابلة للاشتعال.

EN
 Pursuant to the EU Directive 2012/19/UE on waste electrical and electronic equipment (WEEE) the following shall apply:
 1. Lighting fittings are not to be treated as urban waste.
 2. Discarded lighting fittings are to be delivered to authorised waste disposal facilities or returned to the distributor when a new equipment of the same time is purchased.
 3. Fixtures that are disposed of must not be disassembled or crushed as they contain highly polluting substances.
 4. The crossed-out bin mark is applied to remind users that the product must be disposed of according to applicable legislation.
 5. Unauthorised disposal of waste is an offence and will result in the penalties prescribed by the law.

FR
 Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative au traitement des déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE), les dispositions suivantes s'appliquent:
 1. Les luminaires ne doivent pas être traités comme des déchets urbains normaux.
 2. Les luminaires qui ne sont plus utilisés doivent être soit livrés à des installations agréées de traitement des déchets, soit rendus au distributeur lors de l'achat d'un nouveau matériel de même type.
 3. Les luminaires ne doivent pas être démontés ou broyés car ils contiennent des substances hautement polluantes.
 4. Le pictogramme d'une poubelle barrée est apposé sur les produits pour rappeler l'obligation de collecte sélective.
 5. Toute élimination abusive de déchets est punie par la loi.

DE
 Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/UE über die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten (RAEE) gelten folgende Bestimmungen:
 1. Leuchten dürfen nicht als städtische Abfälle behandelt werden.
 2. Leuchten, die nicht mehr genutzt werden, müssen bei den betreffenden und ausdrücklich dafür vorgesehenen Sammelstellen abgegeben oder direkt beim Erwerb eines neuen Gerätes dem Händler übergeben werden.
 3. Falls die Lampen zusammen mit dem Gerät entsorgt werden, dürfen diese keinesfalls zerbrochen sein, da sie aus umweltgefährdenden Substanzen zusammengesetzt sind.
 4. Das Symbol mit der angekreuzten Mülltonne, welches auf den Produkten vorhanden ist, soll daran erinnern, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer von anderen Abfällen getrennt werden muss.
 5. Eine unerlaubte Entsorgung der genannten Abfälle wird gesetzlich bestraft.

PT
 De acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa ao tratamento dos resíduos de aparelhos eléctricos e electrónicos (RAEE), aplicam-se o seguinte:
 1. Os aparelhos de iluminação não devem ser tratados como resíduos urbanos normais.
 2. Os resíduos de aparelhos de iluminação devem ser entregues nos centros de recolha autorizados ou devolvidos ao distribuidor no ato da compra de um novo aparelho.
 3. As lâmpadas, se forem eliminadas junto com o aparelho, não devem ser trituradas, dado que contêm substâncias altamente poluidoras.
 4. O símbolo do caixote barrado é indicado nos produtos para lembrar que deve ser efetuada uma recolha seletiva.
 5. A eliminação abusiva destes resíduos é punida pela lei.

ES
 De acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/UE relativa al tratamiento de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) establece lo siguiente:
 1. Los aparatos de iluminación no han de tratarse como residuos urbanos normales.
 2. Los residuos de aparatos de iluminación deben ser entregues en los centros de recogida autorizados o devueltos al distribuidor en el momento que se compra un nuevo aparato.
 3. Las lámparas, si se eliminan con la luminaria, no han de triturarse ya que contienen sustancias contaminantes para el medio ambiente.
 4. El símbolo del contenedor se muestra en los productos para recordar las obligaciones de recogida selectiva.
 5. La eliminación abusiva de dichos residuos está castigada por la ley.

EN
 Pursuant to the EU Directive 2012/19/UE on waste electrical and electronic equipment (WEEE) the following shall apply:
 1. Lighting fittings are not to be treated as urban waste.
 2. Discarded lighting fittings are to be delivered to authorised waste disposal facilities or returned to the distributor when a new equipment of the same time is purchased.
 3. Fixtures that are disposed of must not be disassembled or crushed as they contain highly polluting substances.
 4. The crossed-out bin mark is applied to remind users that the product must be disposed of according to applicable legislation.
 5. Unauthorised disposal of waste is an offence and will result in the penalties prescribed by the law.

FR
 Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative au traitement des déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE), les dispositions suivantes s'appliquent:
 1. Les luminaires ne doivent pas être traités comme des déchets urbains normaux.
 2. Les luminaires qui ne sont plus utilisés doivent être soit livrés à des installations agréées de traitement des déchets, soit rendus au distributeur lors de l'achat d'un nouveau matériel de même type.
 3. Les luminaires ne doivent pas être démontés ou broyés car ils contiennent des substances hautement polluantes.
 4. Le pictogramme d'une poubelle barrée est apposé sur les produits pour rappeler l'obligation de collecte sélective.
 5. Toute élimination abusive de déchets est punie par la loi.

DE
 Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/UE über die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten (RAEE) gelten folgende Bestimmungen:
 1. Leuchten dürfen nicht als städtische Abfälle behandelt werden.
 2. Leuchten, die nicht mehr genutzt werden, müssen bei den betreffenden und ausdrücklich dafür vorgesehenen Sammelstellen abgegeben oder direkt beim Erwerb eines neuen Gerätes dem Händler übergeben werden.
 3. Falls die Lampen zusammen mit dem Gerät entsorgt werden, dürfen diese keinesfalls zerbrochen sein, da sie aus umweltgefährdenden Substanzen zusammengesetzt sind.
 4. Das Symbol mit der angekreuzten Mülltonne, welches auf den Produkten vorhanden ist, soll daran erinnern, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer von anderen Abfällen getrennt werden muss.
 5. Eine unerlaubte Entsorgung der genannten Abfälle wird gesetzlich bestraft.

PT
 De acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa ao tratamento dos resíduos de aparelhos eléctricos e electrónicos (RAEE), aplicam-se o seguinte:
 1. Os aparelhos de iluminação não devem ser tratados como resíduos urbanos normais.
 2. Os resíduos de aparelhos de iluminação devem ser entregues nos centros de recolha autorizados ou devolvidos ao distribuidor no ato da compra de um novo aparelho.
 3. As lâmpadas, se forem eliminadas junto com o aparelho, não devem ser trituradas, dado que contêm substâncias altamente poluidoras.
 4. O símbolo do caixote barrado é indicado nos produtos para lembrar que deve ser efetuada uma recolha seletiva.
 5. A eliminação abusiva destes resíduos é punida pela lei.

ES
 De acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/UE relativa al tratamiento de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) establece lo siguiente:
 1. Los aparatos de iluminación no han de tratarse como residuos urbanos normales.
 2. Los residuos de aparatos de iluminación deben ser entregues en los centros de recogida autorizados o devueltos al distribuidor en el momento que se compra un nuevo aparato.
 3. Las lámparas, si se eliminan con la luminaria, no han de triturarse ya que contienen sustancias contaminantes para el medio ambiente.
 4. El símbolo del contenedor se muestra en los productos para recordar las obligaciones de recogida selectiva.
 5. La eliminación abusiva de dichos residuos está castigada por la ley.

EN
 Pursuant to the EU Directive 2012/19/UE on waste electrical and electronic equipment (WEEE) the following shall apply:
 1. Lighting fittings are not to be treated as urban waste.
 2. Discarded lighting fittings are to be delivered to authorised waste disposal facilities or returned to the distributor when a new equipment of the same time is purchased.
 3. Fixtures that are disposed of must not be disassembled or crushed as they contain highly polluting substances.
 4. The crossed-out bin mark is applied to remind users that the product must be disposed of according to applicable legislation.
 5. Unauthorised disposal of waste is an offence and will result in the penalties prescribed by the law.

La Directiva Europea 2012/19/UE sul trattamento dei rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici (RAEE) dispone quanto segue:
 1. Gli apparecchi di illuminazione non debbono essere trattati come normali rifiuti urbani.
 2. Gli apparecchi illuminanti dismessi debbono essere consegnati alle discariche espressamente autorizzate o riconsegnate al distributore all'atto dell'acquisto di un nuovo apparecchio.
 3. Le lampade, se smaltite con l'apparecchio, non devono essere frantumate in quanto contengono sostanze altamente inquinanti per l'ambiente.
 4. Il simbolo del bidone barrato è riportato sui prodotti per ricordare gli obblighi di raccolta separata.
 5. Lo smaltimento abusivo di detti rifiuti è punito dalla legge.

EN
 Pursuant to the EU Directive 2012/19/UE on waste electrical and electronic equipment (WEEE) the following shall apply:
 1. Lighting fittings are not to be treated as urban waste.
 2. Discarded lighting fittings are to be delivered to authorised waste disposal facilities or returned to the distributor when a new equipment of the same time is purchased.
 3. Fixtures that are disposed of must not be disassembled or crushed as they contain highly polluting substances.
 4. The crossed-out bin mark is applied to remind users that the product must be disposed of according to applicable legislation.
 5. Unauthorised disposal of waste is an offence and will result in the penalties prescribed by the law.

FR
 Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative au traitement des déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE) stipule ce qui suit:
 1. Les luminaires ne doivent pas être traités comme des déchets urbains classiques.
 2. Les appareils d'éclairage qui ne sont plus utilisés doivent être soit mis dans les décharges expressément autorisées soit rendus au distributeur lors de l'achat d'un appareil neuf.
 3. Les ampoules électriques, si éliminées avec le luminaire, ne doivent pas être brisées, étant donné qu'elles contiennent des substances fortement polluantes pour l'environnement.
 4. Le symbole de la poubelle barrée est apposé sur les produits pour rappeler l'obligation de collecte sélective.
 5. Toute élimination abusive des déchets vus plus haut est punie par la loi.

DE
 Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/UE über die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten (RAEE) gelten folgende Bestimmungen:
 1. Leuchten dürfen keinesfalls wie andere normale, städtische Abfälle behandelt werden.
 2. Beleuchtungsgeräte, die nicht mehr genutzt werden, müssen bei den betreffenden und ausdrücklich dafür vorgesehenen Sammelstellen abgegeben oder direkt beim Erwerb eines neuen Gerätes dem Händler übergeben werden.
 3. Falls die Lampen zusammen mit dem Gerät entsorgt werden, dürfen diese keinesfalls zerbrochen sein, da sie aus umweltgefährdenden Substanzen zusammengesetzt sind.
 4. Das Symbol mit der angekreuzten Mülltonne, welches auf den Produkten vorhanden ist, soll daran erinnern, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer von anderen Abfällen getrennt werden muss.
 5. Eine unerlaubte Entsorgung der genannten Abfälle wird gesetzlich bestraft.

PT
 De acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa ao tratamento dos resíduos de aparelhos eléctricos e electrónicos (RAEE) estabelece:
 1. Os aparelhos de iluminação não devem ser tratados como resíduos urbanos normais.
 2. Os resíduos de aparelhos de iluminação devem ser entregues nos centros de recolha autorizados ou devolvidos ao distribuidor no ato da compra de um novo aparelho.
 3. As lâmpadas, se forem eliminadas junto com o aparelho, não devem ser trituradas, dado que contêm substâncias altamente poluidoras.
 4. O símbolo do caixote barrado é indicado nos produtos para lembrar que deve ser efetuada uma recolha seletiva.
 5. A eliminação abusiva destes resíduos é punida pela lei.

ES
 De acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre el tratamiento, reciclado y eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) establece lo siguiente:
 1. Los luminarias no han de tratarse como residuos urbanos normales.
 2. Los residuos de aparatos de iluminación deben ser entregues en los centros de recogida autorizados o devueltos al distribuidor en el momento que se compra un nuevo aparato.
 3. Las lámparas, si se eliminan con la luminaria, no han de triturarse ya que contienen sustancias contaminantes para el medio ambiente.
 4. El símbolo del contenedor se muestra en los productos para recordar las obligaciones de recogida selectiva.
 5. La eliminación abusiva de dichos residuos está castigada por la ley.

EN
 Pursuant to the EU Directive 2012/19/UE on waste electrical and electronic equipment (WEEE) the following shall apply:
 1. Lighting fittings are not to be treated as urban waste.
 2. Discarded lighting fittings are to be delivered to authorised waste disposal facilities or returned to the distributor when a new equipment of the same time is purchased.
 3. Fixtures that are disposed of must not be disassembled or crushed as they contain highly polluting substances.
 4. The crossed-out bin mark is applied to remind users that the product must be disposed of according to applicable legislation.
 5. Unauthorised disposal of waste is an offence and will result in the penalties prescribed by the law.

FR
 Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative au traitement des déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE), les dispositions suivantes s'appliquent:
 1. Les luminaires ne doivent pas être traités comme des déchets urbains normaux.
 2. Les luminaires qui ne sont plus utilisés doivent être soit livrés à des installations agréées de traitement des déchets, soit rendus au distributeur lors de l'achat d'un nouveau matériel de même type.
 3. Les luminaires ne doivent pas être démontés ou broyés car ils contiennent des substances hautement polluantes.
 4. Le pictogramme d'une poubelle barrée est apposé sur les produits pour rappeler l'obligation de collecte sélective.
 5. Toute élimination abusive de déchets est punie par la loi.

DE
 Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/UE über die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten (RAEE) gelten folgende Bestimmungen:
 1. Leuchten dürfen keinesfalls wie andere normale, städtische Abfälle behandelt werden.
 2. Beleuchtungsgeräte, die nicht mehr genutzt werden, müssen bei den betreffenden und ausdrücklich dafür vorgesehenen Sammelstellen abgegeben oder direkt beim Erwerb eines neuen Gerätes dem Händler übergeben werden.
 3. Falls die Lampen zusammen mit dem Gerät entsorgt werden, dürfen diese keinesfalls zerbrochen sein, da sie aus umweltgefährdenden Substanzen zusammengesetzt sind.
 4. Das Symbol mit der angekreuzten Mülltonne, welches auf den Produkten vorhanden ist, soll daran erinnern, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer von anderen Abfällen getrennt werden muss.
 5. Eine unerlaubte Entsorgung der genannten Abfälle wird gesetzlich bestraft.

PT
 De acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa ao tratamento dos resíduos de aparelhos eléctricos e electrónicos (RAEE), aplicam-se o seguinte:
 1. Os aparelhos de iluminação não devem ser tratados como resíduos urbanos normais.
 2. Os resíduos de aparelhos de iluminação devem ser entregues nos centros de recolha autorizados ou devolvidos ao distribuidor no ato da compra de um novo aparelho.
 3. As lâmpadas, se forem eliminadas junto com o aparelho, não devem ser trituradas, dado que contêm substâncias altamente poluidoras.
 4. O símbolo do caixote barrado é indicado nos produtos para lembrar que deve ser efetuada uma recolha seletiva.
 5. A eliminação abusiva destes resíduos é punida pela lei.

ES
 De acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre el tratamiento, reciclado y eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) establece lo siguiente:
 1. Los luminarias no han de tratarse como residuos urbanos normales.
 2. Los residuos de aparatos de iluminación deben ser entregues en los centros de recogida autorizados o devueltos al distribuidor en el momento que se compra un nuevo aparato.
 3. Las lámparas, si se eliminan con la luminaria, no han de triturarse ya que contienen sustancias contaminantes para el medio ambiente.
 4. El símbolo del contenedor se muestra en los productos para recordar las obligaciones de recogida selectiva.
 5. La eliminación abusiva de dichos residuos está castigada por la ley.

EN
 Pursuant to the EU Directive 2012/19/UE on waste electrical and electronic equipment (WEEE) the following shall apply:
 1. Lighting fittings are not to be treated as urban waste.
 2. Discarded lighting fittings are to be delivered to authorised waste disposal facilities or returned to the distributor when a new equipment of the same time is purchased.
 3. Fixtures that are disposed of must not be disassembled or crushed as they contain highly polluting substances.
 4. The crossed-out bin mark is applied to remind users that the product must be disposed of according to applicable legislation.
 5. Unauthorised disposal of waste is an offence and will result in the penalties prescribed by the law.

FR
 Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative au traitement des déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE), les dispositions suivantes s'appliquent:
 1. Les luminaires ne doivent pas être traités comme des déchets urbains normaux.
 2. Les luminaires qui ne sont plus utilisés doivent être soit livrés à des installations agréées de traitement des déchets, soit rendus au distributeur lors de l'achat d'un nouveau matériel de même type.
 3. Les luminaires ne doivent pas être démontés ou broyés car ils contiennent des substances hautement polluantes.
 4. Le pictogramme d'une poubelle barrée est apposé sur les produits pour rappeler l'obligation de collecte sélective.
 5. Toute élimination abusive de déchets est punie par la loi.

DE
 Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/UE über die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten (RAEE) gelten folgende Bestimmungen:
 1. Leuchten dürfen keinesfalls wie andere normale, städtische Abfälle behandelt werden.
 2. Beleuchtungsgeräte, die nicht mehr genutzt werden, müssen bei den betreffenden und ausdrücklich dafür vorgesehenen Sammelstellen abgegeben oder direkt beim Erwerb eines neuen Gerätes dem Händler übergeben werden.
 3. Falls die Lampen zusammen mit dem Gerät entsorgt werden, dürfen diese keinesfalls zerbrochen sein, da sie aus umweltgefährdenden Substanzen zusammengesetzt sind.
 4. Das Symbol mit der angekreuzten Mülltonne, welches auf den Produkten vorhanden ist, soll daran erinnern, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer von anderen Abfällen getrennt werden muss.
 5. Eine unerlaubte Entsorgung der genannten Abfälle wird gesetzlich bestraft.

PT
 De acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa ao tratamento dos resíduos de aparelhos eléctricos e electrónicos (RAEE), aplicam-se o seguinte:
 1. Os aparelhos de iluminação não devem ser tratados como resíduos urbanos normais.
 2. Os resíduos de aparelhos de iluminação devem ser entregues nos centros de recolha autorizados ou devolvidos ao distribuidor no ato da compra de um novo aparelho.
 3. As lâmpadas, se forem eliminadas junto com o aparelho, não devem ser trituradas, dado que contêm substâncias altamente poluidoras.
 4. O símbolo do caixote barrado é indicado nos produtos para lembrar que deve ser efetuada uma recolha seletiva.
 5. A eliminação abusiva destes resíduos é punida pela lei.

ES
 De acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre el tratamiento, reciclado y eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) establece lo siguiente:
 1. Los luminarias no han de tratarse como residuos urbanos normales.
 2. Los residuos de aparatos de iluminación deben ser entregues en los centros de recogida autorizados o devueltos al distribuidor en el momento que se compra un nuevo aparato.
 3. Las lámparas, si se eliminan con la luminaria, no han de triturarse ya que contienen sustancias contaminantes para el medio ambiente.
 4. El símbolo del contenedor se muestra en los productos para recordar las obligaciones de recogida selectiva.
 5. La eliminación abusiva de dichos residuos está castigada por la ley.

EN
 Pursuant to the EU Directive 2012/19/UE on waste electrical and electronic equipment (WEEE) the following shall apply:
 1. Lighting fittings are not to be treated as urban waste.
 2. Discarded lighting fittings are to be delivered to authorised waste disposal facilities or returned to the distributor when a new equipment of the same time is purchased.
 3. Fixtures that are disposed of must not be disassembled or crushed as they contain highly polluting substances.
 4. The crossed-out bin mark is applied to remind users that the product must be disposed of according to applicable legislation.
 5. Unauthorised disposal of waste is an offence and will result in the penalties prescribed by the law.

FR
 Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative au traitement des déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE), les dispositions suivantes s'appliquent:
 1. Les luminaires ne doivent pas être traités comme des déchets urbains normaux.
 2. Les luminaires qui ne sont plus utilisés doivent être soit livrés à des installations agréées de traitement des déchets, soit rendus au distributeur lors de l